

# ننفيذيّة الأمميّة الشيوعيّة الأجنماع الخامس

أطروحات <u>في بَالشَّفة الاحزاب الشيوعيّة</u> القسم الأوّل، نيسان 1925، مقتطفات

> ترجمة محمد علي العربي

م بنی النشر البلشفایے العربایے نونس آب 2012

# الفسم الأوّل. صياغة الفضيّة

## فقرة 1. قرار المؤتمر الشّيوعي العالمي الثّاني في دور الحزب.

يحتفظ قرار المؤتمر الشّيوعي العالمي الثّاني في دور الحزب في الثّورة العاليّة بكامل أهميّته اليوم. لقد صيغ في وقت تأسّست فيه الأمميّة الشّيوعيّة... وأشار فيه إلى دور الحزب في الثّورة العاليّة بوجه عام.

الآن وقد اتخذت الأمميّة الشّيوعيّة شكلها النّهائي... ونشأت في عدد من البلدان أحزابٌ شيوعيّة جاهيريّة، أصبح من الضّروري صياغة أفكار الأمميّة الشّيوعيّة لا فقط تلك المتعلّقة بدور الحزب الشّيوعي في النّورة العاليّة بوجه عام، بل أيضا تلك المتعلّقة بما يجب القيام به إذا ما أرادت أحزابنا أن تصبحا أحزابا بُلشفيّة بالمعنى النّام للكلمة في أقرب وقت ممكن. ولا يجب أن ننسى أنّه كان لدينا في 1910-1920 حزبان شيوعيّان في كلّ من ألمانيا وإيطاليا وكنا فرعان من فروع المهات التي ألقاها على

ولا يجب أن ننسى أنّه كان لدينا في 1919-1920 حزبان شيوعيّان في كلّ من ألمانيا وإيطاليا وكنا فرعان من فروع الأمميّة الشّيوعيّة لكنّها لم يكونا في مستوى المهات التّي ألقاها على عاتقها التّاريخ رغم ما كان من نهوض هائل عند الحركة الجماهيريّة، لأنّها لم يكونا حزبان بُلشِفيّان تماما.

#### فقرة 2. تباطؤ الثّورة العالميّة وشعار البَلْشَفَة.

لقد كان من الواضح، منذ المؤتمر الشّيوعي العالمي الثّالث، أنّنا نقترب من مرحلة تباطؤ في تطوّر الثّورة العالميّة... إنّ ذلك لا يقلّل، وإنّا يزيد، من أهميّة شعار البَلْشَفَة.

ليس البُلشفي من ينخرط في الحزب عند علق الموجة الثّوريّة، وإنّا هو الذّي يعرف كيف يسير نحوها طوال سنوات وحتّى عقود إن لزم الأمر، وهو يبني الحزب، حتّى عندما تكون الموجة متراجعة والتطوّر الثوري في تراجع... لا يولد الحزب البُلشفي بمحض إرادته عندما تبلغ الموجة الثوريّة ذروتها، وإنّا ينخرط في جميع المعارك ويبني نفسه على مرّ السّنين في مجرى تلك المعارك...

يجب على الحزب الشّيوعي أن يكون على قدر كاف من المرونة حتى يستطيع الانتقال إلى السريّة على نحو جيّد إذا ما استوجبت الطّروف ذلك ودون ارتباك؛ فلا يجب الاستخفاف بالعمل العلني ويجب مزج العمل العلني بالعمل السرّي، وكل موطن قدم علني يحقّقه الحزب يجب أن يكسر حواجز السريّة ويقف على رأس الحركة الجماهيريّة المكشوفة لتحضير القورة.

### فقرة 3. خطر الانحرافين اليميني وأقصى اليسار

لقد أعلن شعار البَلْشَفة في التضال ضدّ الخطر اليميني...

كان شعار المؤتمر الشيوعي العالمي الثالث: «إلى الجماهير». وكان شعارا صحيحا. لكنه طبق على نحو سيّء في عدد معيّن من البلدان خلال السّنتين المنقضيتين، فنتج عن ذلك خطر حقيقي تمثّل في الاستعاضة عن التّكتيك الشّيوعيّ المستقل بسياسة «تحالف» الشّيوعيّين مع الاشتراكية الدّيمقراطيّة المضادّة للثّورة...

لكن تستحيل البَلشَفة، في ذات الوقت، دون نضال ضد نزعات أقصى اليسار، تلك النزعات التي هي غالبا وجما آخر للانتهازية... فمثلا، أخطاء أقصى اليسار فيما يتعلّق بمشاركة الشّيوعيّين في النقّابات الإصلاحيّة والرّجعيّة يمكنها أن تحطّم الأحزاب الشّيوعيّة في الأعوام المقلة...

#### فقرة 4. الأحزاب الشّيوعيّة والأحزاب البُلشفيّة

الشّيوعيّة والماركسيّة والبُلشفيّة تعني جميعها، في حدّ ذاتها، ذات الشّيء. «حزب شيوعي» و «حزب بُلشفي» هما مفهومان متاثلان في حدّ ذاتها. لكن، من النّاحيّة العمليّة، ليسا دامًا

ذات الشّيء. وبعض فروع الأمميّة الشّيوعيّة الهامّة لم تنجز تطوّرها من الاشتراكية الدّيقراطيّة اليساريّة (في بعض الحالات الفوضويّة النقابيّة) إلى الشّيوعيّة الحقيقيّة...

#### فقرة 5. البَلشَفةُ وشروط النّضال

لا يجب الاعتقاد أنّ هنالك وصفة يمكن تطبيقها بطريقة واحدة في بَلشفَة جميع أحزاب الأمميّة الشّيوعيّة. تستوجب البَلشَفة الحقيقيّة الأخذ بعناية بالظّروف الملموسة زمانا ...

تعني بَلشَفة فروع الأمميّة الشّيوعيّة دراسة وتطبيق تجربة الحزب الشّيوعي الرّوسي في التّورات الرّوسيّة القلاث وطبعا تجربة فروع أخرى لها نضال جدّي قبله. لكن سيكون أكبر الأخطاء أن يراد تطبيق التّجربة الرّوسيّة على بلدان أخرى تطبيقا ميكانيكيّا. وهو خطأ كان لينين قد حذّر منه. وفي التّجربة الرّوسيّة هنالك الكثير مما اعتبره لينين ذا أهميّة عامّة للبلدان الأخرى...

البَلشَفة هي تطبيق المبادئ العامّة للينينيّة على الوضع الملموس في البلد المعني... إنّه مسار دائم ومتواصل لكنّه لا يعدو أن يكون قد بدأ الآن في أحسن الفروع الأوروبيّة في الأمميّة الشّيوعيّة. إنّ ما يجب القيام به من عمل في هذا الاتّجاه عظيم. ويلزم لذلك بضع سنوات حتّى ينجز.

